

# Sacred Heart Church



JULY 9, 2023

## 14<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest." - Mt 11:28

"Vengan a mí, todos los que están fatigados y agobiados por la carga, y yo los aliviaré". - Mt 11, 28

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. Leccionario II ©1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. GLP

### MASS TIMES / HORARIOS DE MISAS / HORÁRIO DAS MISSAS *Inside the Church / Dentro de la Iglesia*

<b>Monday– Thursday</b> <b>Lunes a Jueves</b> <i>Segunda-feira a Quinta-feira</i> 8:00 AM English 6:00 PM Español	<b>Saturday/ Sábado / Sabádo</b> 8:00 AM English 5:00 PM English 6:30 PM Español
<b>Friday/ Viernes</b> <i>Sexta-feira</i> 8:00 AM English 3:00 PM Português 6:00 PM Español	<b>Sunday/ Domingo / Domingo</b> 7:00 AM English 7:30 AM Español 8:30 AM Português 10:00 AM English 11:45 AM Español 1:30 PM English 5:00 PM Español 6:30 PM English

### CONFESSIONS / CONFESIONES / CONFISSÃO

Fridays/ *Viernes/ Sexta-feira* 7:00-8:00 PM Saturdays/ *Sábados / Sabado* 3:00-4:00PM  
*(Inside the School on Oak St. entrance  
Dentro de la Escuela en la entrada de Oak st)*

### OUR MISSION:

Centered on the Eucharist, we proclaim Christ through prayer, participation in the sacraments, and service to others.

### NUESTRA MISIÓN:

*Centrados en la Eucaristía, Proclamamos a Cristo en la Oración, en la participación de los sacramentos y en el servicio a los demás.*

### NOSSA MISSÃO:

Centrados na Eucaristia, proclamamos Cristo através da oração, participação nos sacramentos, e serviço aos outros.

## CLERGY

Fr. J. Patrick Walker, Pastor  
Fr. Dante Dammay, Ass. Pastor  
Fr. Alvaro Delgado. Ass. Pastor

### OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA

Monday-Friday 9:00AM - 5:00PM

CHURCH ADDRESS / DOMICILIO DE LA IGLESIA:  
1200 Lyons Ave. Turlock, CA 95380

OFFICE ADDRESS / DOMICILIO DE LA OFICINA:  
1301 Cooper Ave. Turlock, CA 95380

Phone: 209-634-8578 Fax: 209-634-7124

WEBSITE: [www.shparish.net](http://www.shparish.net)

E-MAIL: [sacredheartturlock@gmail.com](mailto:sacredheartturlock@gmail.com)

### SACRED HEART SCHOOL

Escuela Del Sagrado Corazón

1225 Cooper Ave.

Principal: Mrs. Sara Michelena

Office 209-634-7787 Fax 209-634-0156

[www.sacredheartturlock.org](http://www.sacredheartturlock.org)

### SACRED HEART PRE-SCHOOL

Preescolar Sagrado Corazón

Director: Mrs. Staci Coelho 209-667-5512

### FAITH FORMATION / FORMACIÓN DE LA FE

Director: Mrs. Becky Beltran 209-602-5889

Coordinator: Mrs. Carmen Alvarez - *Spanish*  
209-634-8432

### PARISH ASSESSMENT & RENEWAL

(209) 634-8578

### YOUTH MINISTRY

Albert Padilla 209-634-8578

### PASTORAL COUNCIL EMAIL:

[shpastoralcouncil1301@googlegroups.com](mailto:shpastoralcouncil1301@googlegroups.com)

<https://www.facebook.com/SacredHeartTurlock/>

## PARISH DIRECTORY

How can we help you?	634-8578
¿Cómo le podemos ayudar?	668-8827
Como o podemos ajudar?	634-8135

## OUR STAFF

	Ext:
<b>Director of Operations:</b> Mrs. Edwina Rocha rochaemelo28@gmail.com	115
<b>Weddings/ Quinceañeras/Liturgy:</b> Mrs. Leticia C. Ocegueda leticia.sacredheart@gmail.com	104
<b>Bookkeeper/ Facilities:</b> Miss Patty Evans patty.sacredheart@gmail.com	110
<b>Receptionist/ Records:</b> Mrs. Erma Mendonça erma.sacredheart@gmail.com	100
<b>Receptionist/Funerals:</b> Miss Maria Salas mariasalas.sacredheart@gmail.com	101
<b>Receptionist:</b> Mrs. Marta Fuentes marta.sacredheart@gmail.com	102
<b>Bulletin/ Acct. Receivables:</b> Mrs. Elizabeth Gonzalez elizabeth.sacredheart@gmail.com	113
<b>Music Ministry:</b> Mr. Tom Oakley	117
<b>Ministry of the Sick:</b> Mrs. Peggy Jenkin	634-8578
<b>Thrift Shop:</b> (1388 East Ave., Turlock)	634-8780
<b>S.H. Library/Gifts:</b> Mrs. Laura Montañez 650 N. Rose Ave.	634-8578

If you have an emergency after office hours or on the weekends please call 664-6005 for a priest.

Si tiene alguna emergencia después de horas de oficina o en fin de semana favor de llamar al 664-6005 para contactar a un sacerdote.

Se tem uma emergência fora de horas ou no fim de semana, por favor, ligue para 664-6005 para entrar em contato com um padre.

## CONFESSIONS / CONFESIONES / CONFISSÃO

Fridays/*Viernes*/ Sexta-feira 7:00-8:00 PM

Saturdays/*Sábados* / *Sabado*-3:00-4:00 PM

## BAPTISMS / BAUTISMOS/ BATISMOS

Please bring the baby's birth certificate from the county to the parish office.

Please contact the Parish Office to register for Pre-Baptismal classes.

*Favor de llevar el certificado de nacimiento del condado del bebe a la oficina parroquial para el registro. Favor de llamar a la oficina parroquial para registrarse para las clases pre-bautismales.*

## MARRIAGES/MATRIMONIOS / CASAMENTOS

Please call the parish office a minimum of six months prior to make arrangements.

*Favor de llamar por lo menos 6 meses antes para hacer arreglos.*

Ligar para o escritório pelo menos seis meses antes do casamento.

## FUNERALS / FUNERALES / FUNERAIS

Funeral services are scheduled between mortuaries and the parish.

*Los servicios para funerales se hacen directamente entre funeraria e Iglesia.*

Os serviços funerários são feitos diretamente entre a casa funerária e a Igreja.



## MONDAY/ LUNES JULY 10TH

**8:00 AM** †Manuel Oliveira Jr.  
†Rosa Leonor Cardosa, †Maria Jurado  
**6:00 PM** Int. Especial de Maria Carmen Torres  
†Rufino Guillen, †Sirila Alvarado  
†Irma y †Silvestre Garcia

## TUESDAY/MARTES JULY 11TH

**8:00 AM** †Theodore P. Dykzeul  
YLI living and deceased members  
**6:00 PM** Int. Especial de Conchita Ruano  
Int. Especial de Oscar y Alma Arenas  
†Juan Manuel Lopez y †Jose Marcos Lopez  
†Ramon Martin Sigala

## WEDNESDAY/MIERCOLES JULY 12TH

**8:00 AM** Special Int. of Fr. Christopher La Roca  
Special Int. of Mauricio Fuentes & family  
†Rosario C. Marquez  
**6:00 PM** Int. Especial de Ramon Villaseñor  
Int. Especial por la familia Garcia Tran  
†Julian Garcia

## THURSDAY/JUEVES JULY 13TH

**8:00 AM** Special Int. of Cynthia & Gabriela Jimenez  
†Lester Neumiller, †Maria R. Enes  
**6:00 PM** †Sergio Espindola, †Raymond Maldonado  
†Estela Mosqueda

## FRIDAY/VIERNES JULY 14TH

**8:00 AM** †Lavena & †Ralph George, †Charlie Larson  
**3:00 PM** †Joe Mendes, †Jose Machado  
†Richard, †Lupe é †Joe Chavez  
†Albano é †Maria DaPonte, †Albano M. DaPonte  
†Dean Arthur Silva é †Arthur Silva  
†Jorge Machado Azevedo  
**6:00 PM** Int. Especial de Conchita Ruano  
†Antonio Toscano, †Juanita Rojas y †Abel Ventura

## SATURDAY/ SABADO JULY 15TH

**8:00 AM** †Maria L. Silva, †Louie Silveira  
**5:00 PM** †Dick Labuga  
†Joseph S. Machado, †Grace Sanchez  
**6:30 PM** Int. Especial de Enrique del Toro Valadez  
†Juan y †Catalina Gutierrez  
†Ramiro Mendoza, †Maria Guadalupe Solorio Millan

## SUNDAY/DOMINGO JULY 16TH

**7:00 AM** Special Int. of Michael & Patricia Buck  
†Edward Jerome Lucas  
**7:30 AM** †Domingo Franco, †Alvaro Lara, †Felicitas Ontiveros  
**8:30 AM** Intenções especiais de Jose é Maria Machado  
†Rogerio é †Maria Conceição Dias  
†Manuel Dias, †Filomena é †Jose Lionildo Moitoso  
†Pelos falecidos de Antonio e Alzira Nunes  
†John Borges, †Joe B. Rodrigues  
†Dean Arthur Silva é †Arthur Silva  
**10:00 AM** Special Int. of Frank W. Mello  
†Paul Rodrigues, †Merces & †Joe Gomes  
**11:45 AM** Int. Especial por el Obispo Myron Cotta  
Int. Especial de Edelmira Jimenez  
†Francisco Castro y †Elena Aguilar  
†Rudy M. y †Librada R. Avila  
†Rosario Ramirez, †Celia Rios  
Por las Almas del Purgatorio  
**1:30 PM** †John Toste & †Lucia Raposo  
†Antonio & †Lourdes Galhano, †Manuel V. Diniz  
**5:00 PM** †Dimas Alvarez Mendoza Jr. y †Doney Alvarez  
†Rebeca Ortega y †Donasiano Alvarez  
†Benansio Alvarez y †Almesias Alvarez  
**6:30 PM** FOR OUR SACRED HEART COMMUNITY



## Readings for the week of July 9, 2023

### Sunday:

Zec 9:9-10/Ps 145:1-2, 8-9, 10-11, 13-14  
(see 1)/Rom 8:9, 11-13/Mt 11:25-30

### Monday:

Gn 28:10-22a/Ps 91:1-2, 3-4, 14-15ab/Mt  
9:18-26

### Tuesday:

Gn 32:23-33/ Ps 17:1b, 2-3, 6-7ab, and 15/  
Mt 9:32-38

### Wednesday:

Gn 41:55-57; 42:5-7a, 17-24a/Ps 33:2-3,  
10-11, 18-19/Mt 10:1-7

### Thursday:

Gn 44:18-21, 23b-29; 45:1-5/Ps 105:16-17,  
18-19, 20-21/Mt 10:7-15

### Friday:

Gn 46:1-7, 28-30/Ps 37:3-4, 18-19, 27-28,  
39-40/Mt 10:16-23

### Saturday:

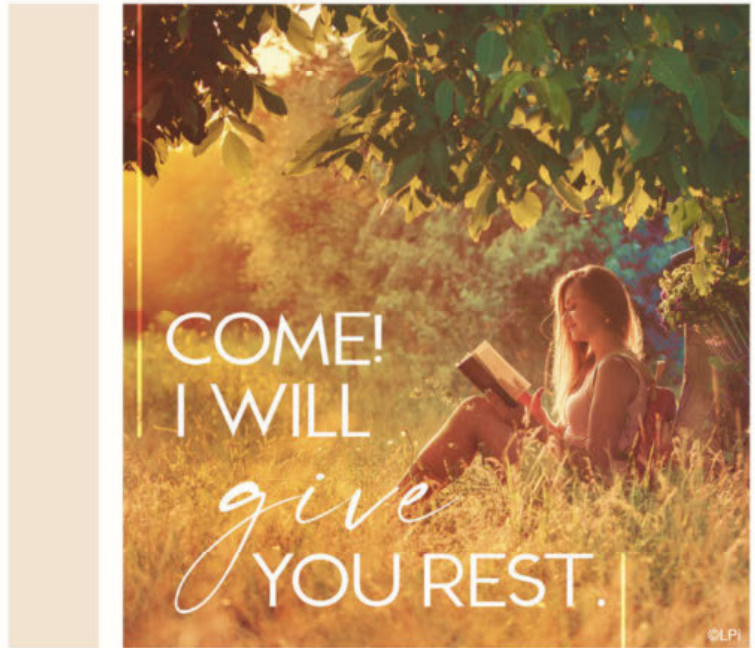
Gn 49:29-32; 50:15-26a/Ps 105:1-2, 3-4,  
6-7/Mt 10:24-33

### Next Sunday:

Is 55:10-11/Ps 65:1, 11, 12-13, 14 (Luke 8:8)/  
Rom 8:18-23/Mt 13:1-23 or 13:1-9



Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for  
Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in  
the Liturgy Corporation. All rights reserved.



## Gospel Meditation

### Encourage Deeper Understanding of Scripture

Do you ever feel restless? I certainly do. Daily tasks and challenges, but also the more basic demand of simply existing — sooner or later, this can all feel crushing and tire us out.

Which is why Jesus' words are such stunningly good news: "Come to me all you who labor and are burdened and I will give you rest" (Matthew 11:28). How vastly weird that this man speaks as though he is capable of giving us the deep repose we desire. Is his claim the height of absurd grandiosity? No, because next he immediately proclaims that he is "meek and humble of heart." We here touch a mystery: Jesus is capable of giving us rest because he is the one who forever reposes in the heart of God the Father. He is "yoked" to the Father in his divinity. But he is humbly "yoked" to us, sharing in our humanity.

The good news, my fellow tired-out friends: we don't have to despair in our burdens and exhaustion, no matter how heavy they feel. This week, join me in opening our hearts to hear him say to us, "Come! I will give you rest." We come to him in the Church, Eucharist, the Scriptures, prayer, in the poor. There he will give us rest.

— *Father John Muir*

## SUNDAY COLLECTION /OFRENDA DOMINICAL/ COLECTA DO DOMINGO

In order to reach our offertory annual budgeted income for the 2022/2023 fiscal year, we have determined our weekly Sunday goal to be **\$21,490.00**. We ask that you please reconsider your weekly donation so that we can reach our goal in closing out the fiscal year. **Thank you for your generosity.**

*Para alcanzar nuestro ingreso presupuestario anual para el año fiscal 2022/2023, hemos determinado que nuestra meta semanal del domingo será de **\$21,490.00**. Le pedimos que reconsidere su donación semanal para que podamos alcanzar nuestra meta al cerrar el año fiscal. **Gracias por su generosidad.***

Para alcançar o nosso anual orçado do ofertório para o ano fiscal de 2022/2023, determinamos que nossa meta semanal de domingo seja de **\$21,490.00**. Pedimos que reconsidere sua doação semanal para que podemos alcançar nossa meta de fechar o ano fiscal. **Obrigado pela sua generosidade.**

Due to the early submission of the bulletin the collection amount is not available.

*Debido al envío anticipado del boletín, la cantidad de la colecta no está disponible.*

Devido à submissão antecipada do boletim, o valor da coleta não está disponível.

Today's second collection is for our Church Projects and Improvements Fund.

*La segunda colecta para hoy será para el fondo de renovaciones y mantenimiento de la parroquia.*

A segunda coleta para hoje e para o fundo de renovação e manutenção da nossa paróquia.



Next week's second collection is for our Bishop Ministry Appeal.

*La segunda colecta para la próxima semana será para la solicitud Ministerial del Obispo.*

A segunda coleta da próxima semana é para Apelo para o Ministério do Bispo.

## Thank You!

The four different ways that you can continue to support us with your donations.

1. Sign up for on-line giving by visiting our website ([www.shparish.net](http://www.shparish.net))
2. Simply drop off your donation at the office mail slot located to the right of the office entrance at 1301 Cooper Ave.
3. Mail your donation to 1301 Cooper Ave., Turlock, CA 95380
4. Make a donation using Venmo (SHCTurlock)

Thank you for your support.

## ¡Gracias!

*Las cuatro maneras diferentes que puede seguir apoyándonos con su donación.*

1. *Regístrese para dar donaciones en línea visitando nuestro sitio web ([www.shparish.net](http://www.shparish.net))*
2. *Simplemente deje su donación en el buzón de correo de la oficina, ubicado a la derecha de la entrada de la oficina en 1301 Cooper Ave.*
3. *Envíe su donación por correo a: 1301 Cooper Ave., Turlock, CA 95380*
4. *Haga una donación con Venmo (SHCTurlock)*

*Les agradecemos por su apoyo.*



**venmo**





## Have You Heard?

**GOD IS DOING SOMETHING  
NEW—AND HE IS CALLING  
YOU TO BE A PART OF IT!**

We are in the midst of a National Eucharistic Revival. Why? Because the Church needs healing, and the world needs Jesus. The Holy Spirit is inviting us to return to the source and summit of our faith—the Eucharist.

Scan the code to learn more about the exciting journey ahead, and sign up for weekly updates on what's happening in this unprecedented national movement!

[eucharisticrevival.org](http://eucharisticrevival.org)



## ¿Has oído?

**¡DIOS ESTÁ HACIENDO  
ALGO NUEVO—Y ÉL TE ESTÁ  
LLAMANDO A SER PARTE!**

Estamos en medio de un Avivamiento Eucarístico Nacional. ¿Por qué? Porque la Iglesia necesita sanación, y el mundo necesita a Jesús. El Espíritu Santo nos invita a volver a la fuente y cumbre de nuestra fe: la Eucaristía.

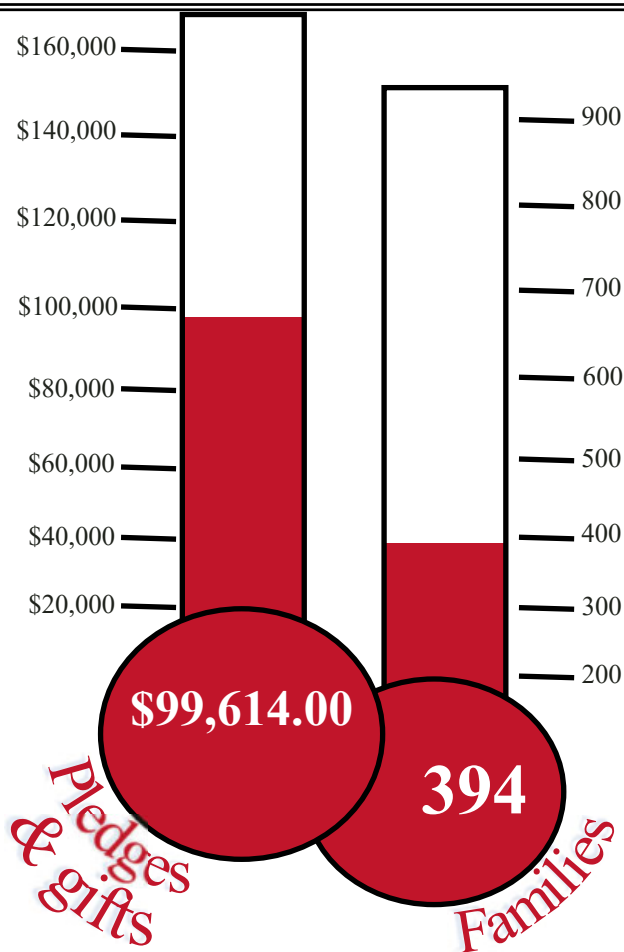
Escanee el código a continuación para obtener más información sobre la emocionante jornada que viene y regístrese para recibir actualizaciones sobre lo que está sucediendo en este movimiento nacional sin precedentes!

[avivamientoeucarístico.org](http://avivamientoeucarístico.org)



**Bishop's Ministry Appeal 2023**  
***Solicitud Ministerial del Obispo 2023***  
**Apelo para o Ministério do Bispo 2023**

**Parish Goal | *Meta de la Parroquia* | Meta da Paróquia:**  
**\$148,029.00**



***Thank You    Gracias    Obrigado***

I would like to formally thank all those who have pledged their support to the Bishop's Ministry Appeal. If you missed your opportunity to support this appeal, it is not too late. All of us share in the responsibility of sharing with others a portion of God's Blessing. Please make your pledge to the BMA today. Pledge envelopes can be found in the entrances of the church.

Me gustaría agradecer formalmente a todos aquellos que han prometido su apoyo a la Campaña del Ministerio del Obispo. Si perdió la oportunidad de apoyar este llamamiento, no es demasiado tarde. Todos compartimos la responsabilidad de compartir con los demás una porción de la Bendición de Dios. Por favor, haga su compromiso con la BMA hoy. Los sobres de compromiso se pueden encontrar en las entradas de la iglesia.

Gostaria de agradecer formalmente a todos aqueles que prometeram seu apoio ao Apelo do Ministério do Bispo. Se perdeu a oportunidade de apoiar este apelo, não é tarde demais. Todos nós temos uma responsabilidade de compartilhar os bens da Bênção de Deus. Por favor, faça sua promessa ao BMA hoje. Envelopes de promessa podem ser encontrados nas entradas da igreja.



visit: <https://www.realoptions.net/pregnancy-loss/>  
Contact: Becky Morales: English,  
Jenn Gonzales for Spanish  
[becky@realoptions.net](mailto:becky@realoptions.net)



## Spanish/English Retreat

June 23-25, 2023  
August 25-27, 2023  
November 3-5, 2023

Endorsed by the Diocese of Oakland and San Jose

# Rachel's Vineyard Retreats

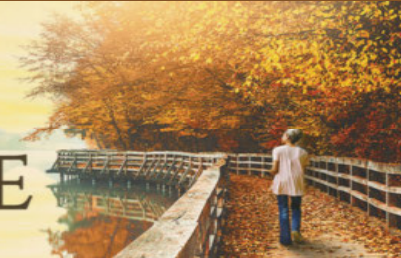
Hope, Help & Healing Since 1981

A weekend of support for anyone whose life has been impacted by  
pregnancy loss, abortion, and miscarriage.

Call: [408.444.5472](tel:408.444.5472)



## GRIEF SHARE® LOSS OF A SPOUSE



We will offer a new class for those grieving the loss of their spouse.  
Please join us

Wednesday, August 9th from 1:00 - 2:45 pm

Sacred Heart Parish Office in the St. Cecilia's room (please use alley entrance)

1301 Cooper Ave Turlock, CA 95380

Please contact Peggy Jenkin for more information at 209-620-0672.



**YOUTH REVIVE**

SACRED HEART PARISH TURLOCK

If you consider yourself a  
CIA (Catholic in Action)  
And are passionate about  
helping out our youth  
then please contact our  
Youth Director Albert  
Padilla@ 209-542-0918

**CORE TEAM  
MEMBERS  
NEEDED!**

**CORE**

A Core Team member is  
an adult of any age who  
is responding to his/her  
baptismal call to spread  
the gospel to all people,  
specifically, to the youth.

## RIFA



Apoye a la Asociación de Nuestra Sra. de la Asunción en su esfuerzo para recaudar fondos para la fiesta del 15 de agosto.

Primer premio: una estatua de la Virgen de la Asunción

Segundo premio: \$200 dólares

Tercer premio: \$100 dólares

Costo de los boletos es de \$2 dólares.

# TENGAN CONFIANZA SOY YO

**Adorado sea el Santísimo Sacramento  
AVE MARÍA PURÍSIMA**

**Retiro Eucarístico  
de Reavivamiento Parroquial**

**DOMINGO, 20 DE AGOSTO DEL 2023**

**Gimnasio de la Iglesia del Sagrado Corazón  
Turlock, CA**

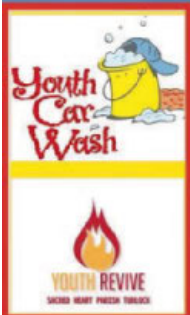
**9:00 am—6:00 pm**

**Para mas información comuníquese con:**

**Adolfo Gonzalez (209) 277-0230**

**Maria Nevarez (209) 277-9553**

**Adoración Nocturna Mexicana  
Secc: Sagrado Corazón, Turlock**



**YOUTH REVIVE WOULD LIKE TO  
INVITE EVERYONE TO A CAR WASH  
TO SUPPORT OUR YOUTH  
GROUP. IT WILL TAKE PLACE AT  
SACRED HEART CHURCH THRU  
THE FOSE AVE ENTRANCE ON  
JULY 30TH. COME AND GET YOUR  
CAR WASHED AND HELP WITH A  
DONATION TO OUR YOUTH GROUP  
REVIVE. FOR MORE INFORMATION  
CONTACT OUR YOUTH DIRECTOR**

**ALBERT PADILLA AT  
(209) 542-0918**



PIC•COLLAGE



## **Sacred Heart Church Vacation Bible Study**

***God is your Pilot: Destination Heaven!!***  
**“Parachuting with the Angels”**

**When:** Monday, July 24th—Friday, July 28th  
from 9:00 a.m.—12:00 p.m.  
(Please join us for daily mass  
at 8:00 a.m. in the Church)

**Who:** Children ages 5 years old to incoming  
6th graders.

**Cost:** Late Registration fee—\$35  
(July 1st—July 10th) *T-shirt included*

**Register at the  
parish office or online!**

Payment accepted:  
Cash, Check or Venmo







# REGISTRATIONS

\*First Communion

\*Confirmation

\*Continued faith formation

Pre-registrations **for ONLINE** will start **May 1, for 2023-2024**

Please **WATCH** the tutorial video, available on our parish website at [www.shparish.net](http://www.shparish.net)

in English and Spanish to help you sign up online for **pre-registration** for Faith Formation!

**To FINALIZE your Online Pre-Registration, you MUST meet with the Coordinator in person and pay your registration fee on the following dates:**

**August 23rd and 24th from 3:00 pm to 6:00 pm in the Gym**

**YOU MUST bring certificate(s) of sacraments:**

- **Baptism** (If not Baptized please bring birth certificate from the county)
- **1st Holy Communion**
- **online registration sheet**
- **Payment in Full: (1) \$65 (2)\$95 (3)\$115 (4)\$155 (cash, check or venmo ONLY)**



Attention: You will not get any calls or emails reminding you to meet on these dates.



## INSCRIPCIONES DE FORMACIÓN EN LA FE

\*Primera Comunión

\*Confirmación

¡Las preinscripciones **EN LINEA** comenzarán el **1 de mayo, para el 2023-2024**

Por favor **VEA** el video tutorial, disponible en nuestro sitio web [www.shparish.net](http://www.shparish.net) en inglés y español para ayudarle a la pre-registración en línea.

**Para FINALIZAR su Pre-Registración en Línea, usted DEBE reunirse con la Coordinadora del catecismo en persona y pagar su cuota de inscripción en las siguientes fechas:**

**23 y 24 de agosto de 3:00 pm a 6:00 pm en el Gimnasio**

**Por favor traiga certificado(s) de sacramentos:**

- **Bautismo** (si no está bautizado/a debe traer el acta de nacimiento del condado)
- **Primera Comunión**
- **Su hoja de registro en línea**
- **Pago en Completo: (1)\$65 (2)\$95 (3)\$115 (4)\$155 (en efectivo, cheque o venmo)**



Atención: No recibirán llamadas ni correos electrónicos para recordarles



## GriefShare

It may be hard for you to feel optimistic about the future right now. If you've lost a spouse, child, family member, or friends, you've probably found there are not many people who understand the deep hurt you feel.

This can be a confusing time when you feel isolated and have many questions about things you've never faced before.

*'Going to GriefShare feels like having warm arms wrapped around you when you're shivering'.*

Please join us

**Wednesday, August 16th at 1:00PM**  
**Sacred Heart Parish Office**

**in the St. Cecilia's Room (please use Alley entrance)**

1301 Cooper St Turlock, CA 95380

**Please contact: Peggy Jenkin at (209)620-0672 to register.**

*We would like everyone to feel comfortable and safe during our sessions, therefore, all attending will have the option to wear a mask.*

**Please keep the following people in your prayers and thoughts!**  
**Recuerde en sus oraciones a: / Por favor, mantenha as seguintes pessoas em suas orações e pensamentos:**

Agnes Land	Ida Ortega	Maria Soares
Agustin Torres	Isalino Santos	Maria Sousa
Albert Garcia	Isilda Pacheco	Mariazinha Silva
Alberta Garcia	Ilian E. Singh	Marlene Azevedo
Alejandro Hurtado	Ivan Chavez Vazquez	Mary Mendes
Alex Bautista	James Starks	Melissa Vanlehn
Amparo Garcia	Jazmin Francis	Miguel Coronado
Angelina Castro	Jerry Perera	Vazquez
Arturo Garcia	Jesus Peral	Nelda Mendonça
Austin Coelho	Jonathon Teymourazof	Nena Hurtado
Belinda Piña	Jorge Gonzalez	Ophelia Rangel
Bernardo Gamino	Josefina M. Perez	Orgelia Cardenas
Moreno	Jose Sousa	Oswaldo Ibarra, Jr.
Bertha Barba	Jose Salgado Mota	Pedro Zamora
Bobby Moules	Joshua Newman	Petra Escobar
Carlos Soria	Jason Pineda	Randal G. Montenegro
Carolina Sousa	Juan Garcia Paniagua	Realynn Blair
Celeste Drumonde	Julie Anderson	Riky Rocha
Cirenia Garcia	Kaylee Gutierrez	Rita Yonan
Cisco Angeles	Ken Whitehill	Rob Cantrell
Christelle Willis	Kevin Farinha	Robert A. France
Cristina da Silva	Kimberly Stout	Robert J. France
Crusita Perea	Laurinha De Melo	Roberta Mendoza
Cruz Peral	Lewis Gonzalez	Rosa Blanco
Curtis Rangel	Lois Fialho	Rosa Garcia
Diane Aguiar	Luciano Terra	Rosalina Mouro
Elia Lucrecia Zapien	Luis Yanez	Rosemary Pimentel
Elizabeth Aguilar	Madalena Vieira	Roy Buckner
Emilio Mendoza Perez	Magnolia Cardenas	Sheila Ramirez
Erica Sarkis	Manuel Cardiel Jr	Stanley Chandler
George Gonzalez	Manuel Hurtado	Sofia Moreno
Gianelly Sofia Davila	Maria Barros	Susana Tames
Gilberto Emanuel	Maria Dutra	Tanya Irwin
Gomez	Maria Gomes	Taylor Holt
Gilda Brasil	Maria Goulart	Victor Gonzalez, Jr.
Guillermo Arturo Lopez	Maria Naranjo	Victor Rodriguez
	Maria Santos	Violet Kenney

## BENFEITORES DA HORA CATÓLICA

**Semana de 10 de Julho a 16 de Julho**  
P.O. Box 1966 Turlock, CA 95381

Festa do Espirito Santo

Alcido Nunes	Gustine
Mariana Silveira	Tracy
Linda Silva	Atwater
Joseph Silva	Visalia
Maria L. Silveira	Madera
Jose A. Sousa	Newman

## WEDDING BANNES / AMONESTACIONES

*List of couples who will unite in matrimony in our parish.*  
*Lista de parejas que van a contraer matrimonio en los próximos meses.*

Alex Ricardo Cardenas and Sarai Guadalupe Contreras

Jose Luis Reyes Tinoco and Maria de Montserrat Aleman Martinez

Hector Ivan Torres Rivera and Yesenia Ruiz Flores

Cesar Castaneda and Jessica Urbano

Fabiola Gonzalez and Daniel Gonzalez

Matthew Sequeira and Morgan Taylor Zuniga

Pedro Arroyo Jr. and Alexandra Aguilar



## Pope's Intentions

Join us in prayer for the intentions entrusted to us by Pope Francis. For July 2023, we will join the Holy Father in prayer for:

### For a Eucharistic life

We pray that Catholics may place the celebration of the Eucharist at the heart of their lives, transforming human relationships in a very deep way and opening to the encounter with God and all their brothers and sisters.

### Offering Prayer

*God, our Father, I offer You my day. I offer You my prayers, thoughts, words, actions, joys, and sufferings in union with Your Son Jesus' Heart, who continues to offer Himself in the Eucharist for the salvation of the world. May the Holy Spirit, who guided Jesus, be my guide and my strength today so that I may witness to Your love. With Mary, the mother of our Lord and of the Church, I pray especially for this month's intentions as proposed by the Holy Father. Amen*

### Traditional Daily Offering of the Apostleship of Prayer

O Jesus, through the Immaculate Heart of Mary, I offer You my prayers, works, joys, and sufferings of this day in union with the Holy Sacrifice of the Mass throughout the world. I offer them for all the intentions of Your Sacred Heart: the salvation of souls, reparation for sin, and the reunion of all Christians. I offer them for the intentions of our bishops and of all Apostles of Prayer, and in particular for those recommended by our Holy Father this month.

### Saint Michael Prayer

St. Archangel, defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. *Amen.*"

## Intenciones del Papa

Únete a nosotros en oración por las intenciones que nos son confiadas por el Papa Francisco. En el mes de Julio del 2023, nos uniremos al Santo Padre en la oración por:

### Julio Por una vida eucarística:

Oremos para que los católicos pongan en el centro de su vida la celebración de la Eucaristía, que transforma profundamente las relaciones humanas y abre al encuentro con Dios y con los hermanos.

### Oración de Ofrecimiento diario

*Dios, Padre nuestro, yo te ofrezco toda mi jornada, mis oraciones, pensamientos, afectos y deseos, palabras, obras, alegrías y sufrimientos, en unión con el Corazón de tu Hijo Jesucristo que sigue ofreciéndose a Ti en la Eucaristía para la salvación del mundo. Que el Espíritu Santo, que guío a Jesús, sea mi guía y mi fuerza en este día para que pueda ser testigo de tu amor. Con María, la madre del Señor y de la Iglesia, pido especialmente por las intenciones del Papa y de nuestros obispos para este mes. Amén*

### La Oración de Ofrecimiento diario del Apostolado de la Oración

Ven, Espíritu Santo, inflama nuestro Corazón en las ansias redentoras del Corazón de Cristo, para que ofrezcamos de veras nuestras personas y obras, en unión con El, por la redención del mundo, Señor mío, y Dios mío Jesucristo: Por el Corazón Inmaculado de María me consagro a Tu Corazón, y me ofrezco Contigo al Padre en Tu santo sacrificio del altar, con mi oración y mi trabajo, y para que venga a nosotros Tu Reino. Te pido en especial: por el Papa y sus intenciones, por nuestro Obispo y sus intenciones, por nuestro Párroco y sus intenciones.

### Oración a San Miguel Arcángel,

San Miguel Arcángel defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidad y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas. *Amén.*

## Intenções do Papa

Junta-se a nós, em oração pelas intenções que nos foi confiada pelo Papa Francisco. Para Julho de 2023, junte-se a o Santo Papa em oração para:

### Julho Por uma vida eucarística

Rezemos para que os católicos coloquem no centro da sua vida a celebração da Eucaristia, que transforma profundamente as relações humanas e abre o encontro com Deus e com os irmãos.

### Oferecendo Oração Diária

*Deus, meu Pai, ofereço-Te todo o meu dia, as minhas orações, os meus pensamentos, sentimentos e desejos, as minhas palavras e obras, as minhas alegrias e os meus sofrimentos, em união com o Coração do teu Filho Jesus Cristo, que continuamente se oferece na Eucaristia para a salvação do mundo. Que o Espírito Santo, que guiou Jesus, seja o meu guia e a minha força neste dia, para que eu seja testemunha do teu amor. Com Maria, a mãe do Senhor e da Igreja, peço especialmente pelas intenções do Papa para este mês. Amen*

### Oferta diária tradicional do Apostolado da Oração

Ó Jesus, através do Coração Imaculado de Maria, eu Vos ofereço as minhas orações, trabalhos, alegrias e sofrimentos deste dia, em união com o Santo Sacrifício da Missa em todo o mundo. Eu oferecer-lhes por todas as intenções do Vosso Sagrado Coração: a salvação das almas, reparação pelo pecado, e a reunião de todos os Cristãos. Eu oferecê-los para as intenções dos nossos Bispos e de todos os Apóstolos de Oração, e em particular para aquelas recomendadas pelo Santo Padre, este mês.

### Oração a São Miguel Arcanjo,

São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate. Sede o nosso auxílio contra as maldades e as ciladas do Demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere. E vós, Príncipe da Milícia Celeste, com esse poder Divino, precipitai no inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. *Amen.*

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



**Turlock Monument Co.**

Granite • Marble • Bronze  
Serving All Memorial Parks

321 N. Soderquist Rd.

(Off W. Main) Turlock, CA 209.632.8111

**Javi's**  
FINE MEXICAN FOOD RESTAURANT

Since 1987

118 E. Monte Vista 634-9463

**LDH COINS**

208 E. Main St, Turlock, CA

**Buy & Sell Appraisals Available**

Tuesday - Saturday 10am-5pm  
Lee Henderson

**209-613-7590**  
lee60henderson@gmail.com

*Tina's*  
Hair Fashions by Tina



- Cut & blow dry
- Lightening
- Tint
- Frostings
- Permanents
- Make-up

- Products \*
- Wella • Joico • ISO
- Redken • Matrix
- Paul Mitchell

(Corner W. Main & Crowslanding Rd.)  
1236 W. Main St.  
209-632-1379



247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

Turlock's Only Family Owned Funeral Home  
Sirviendo a Familias Catolicas

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

**Knights of Columbus**

We support our parish

All good works we do are guided by our 4 core principles  
Charity • Unity • Fraternity • Patriotism

For more information or questions about joining the Knights call **209-404-3578**

PROGRAMACIÓN CATÓLICA  
**ES/NE TV/RADIO**  
"UNA CONEXIÓN CON DIOS"

<b>56.2 TV</b> KDOC LOS ANGELES	<b>49.2 TV</b> KXBT FRESNO, CA	<b>1460 AM</b> LOS ANGELES	<b>1670 AM</b> SAN BENITO E INLAND EMPIRE
		<b>1040 AM</b> SAN DIEGO Y TULAJANA	<b>1430 AM</b> VALLE IMPERIAL Y MEXICALI
		<b>880 AM</b> GONZALES, CA	<b>97.3 FM</b> SALINAS, CA
		<b>540 AM</b> CARMEL VALLEY Y SALINAS	

COBERTURA NACIONAL A TRAVÉS DE CABLE Y SATELITE

- DIRECTV | CANAL 456
- SPECTRUM | CANAL 947
- DISHLATINO | CANAL 887
- COMCAST | CANAL 3344

Escanea este CÓDIGO QR para ingresar a nuestro sitio web

www.elsembrador.org | (773) 777-7773

**catholicmatch**  
California



CatholicMatch.com/CA

**WE'RE HIRING!**  
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.  
BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at careers@4lpi.com or www.4lpi.com/careers

**Gemperle Bros. Poultry Farms**

10218 Lander Ave.  
667-2651

**ADT-Monitored Home Security**

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502

**Turlock Memorial Park & Funeral Home**

LONNIE ALVARES President/CEO  
425 N. Soderquist Rd. | lonnie@turlockfuneral.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com  
(209) 632-9111

**Dignity**

Joe Dias Manager  
Funeral Director  
PROVIDING CATHOLIC SERVICE

License #FD504, FDR206  
License #0707739

Whitehurst Norton & Dias Funeral Service  
286 W. Main  
Turlock, CA 95380

Tel (209) 634-4904  
Fax (209) 634-4907

**Tower Health & Wellness Center**

Romeo Medical Clinic • Livewell Orthopedics • Tower ENT  
Tower Physical Therapy  
Dr. Thiele • Dr. Patel  
The Flowerly  
209.216.3400  
www.tower-health.com

**Toscana's Ristorante**

American Cuisine with an Italian Twist!  
We are open for breakfast, lunch & dinner.  
Monday-Saturday 8am-10pm  
Sunday Brunch from 10am-3pm  
209.216.3555  
www.toscana.net

**Tower Surgery Center**

A modern, multi-specialty, state of the art facility.  
We are the only surgery center in the Valley to offer full hip, knee & shoulder replacements.

209.216.3470  
www.tower-surgery.com

**B & B MFG. CO.**

FABRICATION • MACHINE WORKS  
INDUSTRIAL/AG SALES  
410 So. Golden State Blvd.  
632-0616

**Lakewood**

Memorial Park & Funeral Home  
Cemetery Pre-Planning ...  
a gift to those you love!  
Installation plans available.

La Planificación Del Cementerio.  
!Un regalo para los que usted mas ama!  
Plan de pagos disponible.

Dignity  
Jaime Sanchez  
Pre Planning Advisor  
C 209-857-2949  
Jaime.Sanchez@Dignitymemorial.com  
Lakewood Memorial Park  
COA - 608 | 900 Santa Fe Ave. | Hughson, CA 95326

**TRINITY DENTAL & IMPLANT CENTER**



Dr. Madrigal | Dra. Reynoso | Dr. Hernández

\$89 Implantes Dentales  
Consulta y Radiografías

(209) 542-9921  
Trinityimplant.com

**Gifts of Faith**

Grow more deeply in your faith.

Catholic books and gifts for the sacraments and more.

1700 McHenry Ave. Ste. 80  
(In McHenry Village)  
209-408-0728

Non-profit benefiting Mary Mother of God Mission Society  
Bring this ad in for 10% discount

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as \$19.95 a month  
FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

SUPPORT OUR ADVERTISERS!